

# Epitafio y poema sobre la amistad

## 1-Epitafio de Claudia (C.I.L. I, 2, 12011)

Hospes, quod dico paulum est; **asta ac perlege**.  
Hic est sepulchrum haud pulchrum pulchrae feminae.  
Nomen parentes **nominarunt** Claudiam.  
Suum maritum corde dilexit suo.  
Gnatos duos creavit, horum alterum  
in terra linquit, alium sub terra locat.  
**Sermone lepido**, tum autem **incessu commodo** (fuit).  
Domum servavit, lanam fecit. Dixi. **Abi**.

### Notas:

Recuerda que puedes añadir pronombres y posesivos para mejorar la traducción.

Asta, perlege, abi : son imperativos

nominarunt = nominaverunt

Sermone lepido, incessu commodo : son ablativos de cualidad (Ej. : es una mujer de gran inteligencia). Pon un “de” para traducirlos.

## 2-Poema sobre la amistad (obsérvese la paronomasia de las cuatro primeras palabras)

amore, more, ore, re  
servantur amicitiae.

### Vocabulario

abeo, -is, -ire, -ii, -itum : irse

ac, conj. : y

alius, -a, -ud : otro

alter, -era, -erum : uno de los dos

amicitia, -ae, f. : la amistad

amor, -is, m. : el afecto

asto, 1ª : detenerse

autem, conj. : sin embargo

Claudia, -ae, f. : Claudia

commodus, -a, -um : comedido

cor, cordis, n. : el corazón

creo, 1ª, tr. : engendrar

dico, 3ª, dixi, dictum, tr. : decir

diligo, 3ª, -legi, -lectum, tr. : amar

domus, -us, f. : la casa

duo, -ae, -o : dos

facio, Mª, feci, factum, tr. : hilar

femina, -ae, f. : la mujer

gnatus, -i, m. : el hijo

haud, inv. : poco

hic, adv. : aquí

hospes, -itis, m. : el huésped

in, prep. + abl. : en

incessus, -us, m. : el paso, el andar

lanam, -ae, f. : la lana

lepido, -a, -um : ameno

linquo, 3ª, liqui, -, tr. : dejar

loco, 1ª, tr. : poner

maritus, -i, m. : el marido

mos, moris, m. : el trato

nomen, -inis, n. : el nombre

nomino, 1ª, tr. : dar (un nombre)

os, oris, n. : la palabra

parens, -entis, m. : el padre

paulum, adv. : poco

perlego, 3ª, -legi, -lectum, tr. : leer hasta el final

pulcher, -chra, -chrum : hermoso

**quod : lo que**

**quod : lo que**

**quod : lo que**

res, rei, f. : la acción, el hecho

sepulchrum, -i, n. : el sepulcro

sermo, -onis, m. : la conversación

servo, 1ª, tr. : cuidar

sub, prep. + abl. : bajo

sum, es, esse, fui : ser, estar

suus, -a, -um : su

terra, -ae, f. : la tierra

tum, adv. : además